

<b>Zeitschrift:</b>	Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	117 (2019)
<b>Heft:</b>	12
<b>Vorwort:</b>	Éditorial
<b>Autor:</b>	Stocker Kalberer, Barbara

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chère lectrice, cher lecteur

**L**a promotion de la santé et la prévention à long terme représentent une partie importante du quotidien professionnel des sages-femmes. L'année 2020, déclarée «Année internationale des infirmier·ère·s et des sages-femmes» par l'Organisation mondiale de la santé, nous rappelle que non seulement en Suisse, mais aussi dans le monde entier, leur rôle est de grande valeur pour la mère et l'enfant dans ces domaines. La grossesse et la naissance, moments forts dans la vie des femmes, ont souvent une incidence positive sur leur parcours personnel. Mais la maternité peut aussi peser négativement sur la vie d'une femme, voire la traumatiser. Les sages-femmes soutiennent quotidiennement la recherche de cet équilibre en encourageant les femmes à identifier et mobiliser leurs ressources. Pour optimiser ce travail de prévention, les sages-femmes sont organisées en réseaux, et des équipes interprofessionnelles et régionales accompagnent les femmes et leurs familles. La promotion de projets communs est assurée par la Confédération et les cantons, et notamment aussi par la fondation Promotion santé Suisse. Pourquoi est-on en bonne santé? Pourquoi tombe-t-on malade? Au cours de l'année écoulée, le cancer a frappé des personnes de mon entourage proche. Dans ces moments-là, la santé devient une préoccupation centrale et nous prenons conscience de notre propre mortalité et vulnérabilité. Lorsque des collègues sages-femmes sont malades, cela me peine aussi beaucoup. Nombre d'entre elles travaillent parfois bien au-delà de leurs limites en étant à la disposition des femmes et de leurs enfants 24 heures sur 24. Prendre soin de soi, c'est aussi un objectif important que notre profession doit poursuivre inlassablement.

«Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester» (Winston Churchill). C'est dans ce sens que je vous souhaite à toutes et à tous de bien terminer l'année en cours et d'entamer 2020 en bonne santé.

Cordialement,



**Barbara Stocker Kalberer**



**Barbara Stocker Kalberer,**  
présidente de la Fédération suisse des  
sages-femmes et sage-femme indépen-  
dante.